

뉴욕시공립학교의 과감한 다언어 교육 재구상

다언어 뉴욕시 자문 위원회 요약 보고서 2025

소개

뉴욕이라는 다문화 다언어 도시에서 자라는 우리 공립학교 학생들은, 다언어 구사와 문화적 유창성이 필수적인 기술로 중시되는 세계에서 성공할 수 있는 독특한 위치에 있습니다. 우리 학생들 중 44% 이상이 집에서 영어 이외의 언어를 사용하며, 총 156 개 이상의 언어를 사용합니다. 세계가 우리 교실에서 하나가 되어 다양한 경험과 노출을 통해 창의성, 소통, 문화적 대응력, 글로벌 인식을 발전시켜 서로 연결된 세상에서 성공하고 이끌며 자신감과 목적을 가지고 미래를 만들어 가는 졸업생들을 준비시킬 수 있는 비교할 수 없는 기회를 제공합니다.

요약 보고서는 5개 보로 전역의 학생, 가족, 교육자, 학교 및 학군 리더들, 그리고 옹호자들로 구성된 다양한 그룹인 다언어 뉴욕시 자문 위원회의 조사 결과와 권고 사항의 개요를 담고 있습니다. 본 자문 위원회의 활발한 활동은 모든 뉴욕시 공립학교 학생들이 다언어 및 글로벌 리더십으로 나아갈 수 있는 경로를 확대하며 영어 학습 학생들의 성공을 돕는 5년 전략 계획의 토대를 마련합니다. 또한 이 활동은 계획을 실현하는 데 필요한 옹호와 커뮤니티 구축을 위한 기초를 다집니다.

NYCPS 의 다언어 교육의 역사적 배경과 현재 상황을 반영한 자문 위원회의 활동 및 권고 사항을 설명한 전체 종합 보고서가 이번 학년도 중 출판될 것입니다.

주요 용어 설명

본 보고서에서는 다음과 같은 용어를 사용합니다:

- **가정 언어** 학생이 가정에서 사용하는 1 차 언어. 2024-25 에 뉴욕시공립학교 공립학교 학생 중 44%가 영어 이외의 언어를 가정에서 사용했습니다.
- 영어 학습 학생 영어 학습 학생, 또는 ELL은 가정 언어가 영어가 아니며 뉴욕주 영어 학습학생식별 시험(NYSITELL)에서 숙달(commanding)이하의 점수를 받은 학생입니다. 2024-25학년도에 NYCPS 학생의 19%가 ELL 이었습니다.
- **다언어 학습 학생** ML, 즉 다언어 학습 학생은 현재 ELL, 예전 ELL, 혹은 ELL 인 적은 없지만 영어 이외의 언어가 헤리티지 언어인 학생 및 세계 언어 학생들을 포함합니다. *참고:* 뉴욕주 교육부 및 NYCPS 에서는 주 연방 정책을 지칭할 때를 제외하고 다언어 학습 학생/영어 학습 학생 (ML/ELL)을 영어 학습 학생(ELL)으로 칭합니다.
- 이민자 이주한 나라에서 영구히 살기 위해 온 사람. *참고:* NYCPS 는 K-12 학생 또는 가정의 이민 상태를 묻거나 수집하지 않습니다.



<u>다언어 뉴욕시 자문 위원회</u>

위원회 개요 및 목적

Aspira 동의 법령 50 주년을 맞아 NYCPS는 *담대한 다언어 교육 재구상*을 위한 지역사회 기반 전략을 개발하기 위해 다언어 뉴욕시 자문 위원회 출범을 발표했습니다. 이에 375 명 이상의 학생, 가족, 교육자, 그리고 지역 사회 구성원들이 공개 지원 절차를 통해 자문 위원회 참여에 관심을 표명했습니다. 15 명으로 구성된 NYCPS 팀은 사용하는 언어, 보로 및 학년 대표성, 다언어 및 이민 학생 경험에 대한 개인 및 전문 지식을 고려하여 뉴욕시의 다양성을 반영하는 위원회를 만들기 위해 지원서를 검토했습니다.

그 결과 자문 위원회에서 활동할 최종 50명 이상의 자문위원 그룹이 선정되었으며(Multilingual NYC 웹사이트에 명단 게시) 2024년 11월 활동을 시작했습니다. 자문위원들은 세 가지 다른 주제 분야에 초점을 맞춘 다음의 소위원회에 배정되었습니다: 환영하고 포용적인 학교, 다언어 사용으로 가는 길, 글로벌 리더양성. 각 소위원회는 NYCPS 리더와 자문 위원회 공동 의장이 함께 이끌었습니다.

자문위원들은 2024 년 12 월부터 2025 년 6 월까지 전체 자문 위원회 그룹, 소위원회 및 특정 주제에 초점을 맞춘 특별 세션에서 만났습니다. 회의에는 다언어 학습자 담당실 및 NYCPS 내 다른 담당실의 구성원을 포함한 다양한 이해관계자의 프레젠테이션, 브레이크아웃 룸 토론, 그리고 권장 사항을 검토하고 개발하기 위한 협업 활동 시간이 포함되었습니다.

자문 위원회 조사 결과

8 개월간의 활동 기간 동안 자문위원들은 NYCPS 의 다언어 교육의 복잡성과 씨름하며 실제 경험과 전문적인 전문 지식을 바탕으로 다양한 관점을 공유했습니다. 현재 상태 데이터를 검토하고 어려운 문제를 질문하고 반복된 토론에 참여했습니다. 이런 절차를 통해 자문 위원들은 NYCPS 의 다언어 교육을 재구상하기 위한 명확한 도전과 기회를 파악했습니다. 조사 결과는 다음과 같으며 전체 보고서에 상세히 설명되어 있습니다.







주요 조사 결과

- 고품질 프로그램 접근: NYCPS 는 학군들 전반에 고품질 이중 언어 교육 프로그램(이원 언어 및 전환적 이중 언어 교육 포함), 신규 언어로서의 영어(ENL) 전용 프로그램, 세계 언어 및 헤리티지 언어 과정 선택에 대한 접근성이 균일하지 않으며 교육 자료가 제한적이고 ELL을 위한 자원 격차가 있습니다.
- **포용적 학교:** 많은 학교가 이민 상태 1와 관계없이 다언어 및 이민자 학생과 가족의 복잡한 요구를 완전히 충족하는 데 어려움을 겪고 있지만, Dream Squads 와 Project Open Arms 등의 같은 프로그램과 이니셔티브는 효과적이고 포용적인 관행을 강조합니다.
- 교사 부족: NYCPS 는 지속적인 이중 언어 및 세계 언어 교사 부족 문제를 겪고 있으며, 모든 교사가 ELL 을 지도할 수 있도록 교사 준비, 다언어 교육자 모집 및 전문 학습을 위한 일관된 전략이 필요합니다.
- **가정 참여:** 확대된 언어 접근 자원에도 불구하고, 지속적인 언어 장벽과 접근할 수 없는 구조로 인해 가족들이 자녀 교육에 진정한 파트너, 옹호자와 의사 결정자로서 참여할 수 있는 능력이 제한됩니다.
- 대학진학 및 취업준비: 상급 과정, 직업 기반 학습, 이중언어 인증서(Seal of Biliteracy)에 대한 장벽은 다언어 및 이민자 학생들이 장기적인 학업 성공, 재정 안정성, 그리고 커리어 향상에 도움이 되는 기술, 자격증 및 기회를 완전히 개발하는 것을 저해합니다.

결과 전반의 주제

NYCPS 의 담대한 다언어 교육 재구상을 위한 전략적 계획 실행을 지원하기 위해 연구 결과 전반에 걸쳐다던어 및 이민자 학생과 가족에게 진척과 긍정적인 영향을 보장하는 중요한 요소로 네 가지 주제가파악되었습니다.

- 이중 언어 교육과 신규 언어로서의 영어(ENL) 프로그램의 설계, 전달 및 연속성을 위한 명확한 시스템 전반의 품질 및 접근 기준을 설정합니다.
- 가족들이 자녀에게 영향을 미치는 프로그램과 정책을 이해하고 자녀 교육의 진정한 파트너로서 역량을 강화할 수 있도록 **데이터와 정보에 대한 접근성을 개선시킵니다.**

¹NYCPS 는 K-12 학생 또는 가족의 이민 상태를 묻거나 수집하지 않습니다



- 주요 NYCPS 이니셔티브에서 다언어 및 이민자 학생들을 위한 공평한 결과를 지원하기 위해 자원과 자금을 우선시합니다.
- ELL 를 경험하지 못한 또래와 비교하여 ELL 유경험 학생들의 성취에서 입증된 다언어 학습자의 탁월함과 잠재력을 인정하는 **자산 기반 사고방식을 채택합니다.**

우선 순위

이러한 결과를 바탕으로 본 보고서는 5 개의 주요 우선 순위를 설정하였습니다. 이러한 우선 순위는 우리학교들의 다언어 및 이민 학생 및 가정에 대한 헌신을 정의하고 NYCPS 를 위한 과감한 다언어 교육 재구상계획에 포용성, 접근성, 우수성이 포함되도록 하는 틀을 제공합니다.

- 우선순위 1: 영어 학습 학생들이 공평하게 접근할 수 있는 고품질 다언어 사용 경로 설정
- **우선순위 2:** 문화적, 언어적으로 민감하게 대응할 수 있는 인력 강화 및 확대
- **우선순위 3:** 다언어 및 이민자 학생과 가족을 위한 포용과 소속감 문화 증진.
- **우선순위 4:** 다언어 및 이민자 가정과 커뮤니티 리더십 및 옹호 육성
- **우선순위 5:** 다언어 사용능력을 대학, 커리어 및 사회 진출 준비를 위한 핵심 역량으로 인식

권고 사항

우선순위 1: 영어 학습 학생들이 공평하게 접근할 수 있는 고품질 다국어 사용 경로설정

1.1 이중 언어 프로그램 가용성 및 품질 향상

- 1.1a 모든 학군은 모든 학년에 이원언어 이중 언어 교육 프로그램을 포함한 고품질 이중 언어 교육의 가용성을 높이고 영어 학습 학생들(ELL)의 접근성을 높이기 위한 조치를 취해야 합니다.
- 1.1b NYCPS 는 중앙 및 학군과 학교와 협력하여 모든 이중 언어 교육 프로그램이 프로그램 언어로 된 고품질 커리큘럼과 자료에 대한 접근성을 높일 수 있도록 해야 합니다
- 1.1c NYCPS는 중앙 및 학군과 학교와 협력하여 모든 이중 언어 교육 프로그램이 교육에 대한 진척 및 성장을 모니터링하고 두 프로그램 언어의 읽기 위험도를 예측할 수 있도록 영어와 파트너 언어로 된 학생들이 스크리너 접근성을 높일 수 있도록 해야 합니다.



1.2 ENL 프로그램 개선

- 1.2a 모든 학교는 적절한 통합 합동 수업 조합 구성, 일관되고 적절한 공동 계획 시간 조정 및 짝이 되는 교사가 함께 전문 교육에 참여할 수 있도록 우선시하는 지침을 준수하여 효과적인 통합 ENL 통합합동 수업을 구현해야 합니다.
- 1.2b NYCPS 는 K-12 독립 신규 언어로서의 영어 학습 요소의 전달을 위해 학년 수준에 맞는 전용 영어 개발 (ELD) 교과과정을 포함하도록 핵심 교과과정을 확대해야 합니다.

1.3 세계 및 헤리티지 언어 프로그램 및 가용성 개선

- 1.3a 학교 및 학군은 세계 언어 및 헤리티지 언어 과목 옵션의 접근성을 높여야 합니다.
- 1.3b NYCPS 는 세계 언어 및 헤리티지 언어 프로그램에 대해 표준에 부합하는 핵심 교과과정을 선택하고 지원해야 합니다.

1.4 ELL 프로그램 및 서비스 개선을 위한 시스템 차원의 조치

- 1.4a NYCPS 는 현재 NYCPS 공평 학생 기금 공식의 현재 ELL 자금 가중치에 대한 비용 연구 분석을 수행해야 합니다.
- 1.4b NYCPS 는 NYCPS 의 이중 언어 교육 프로그램의 이점에 대한 종적 연구를 실시하고, 이러한 이점을 달성하는 데 필요한 프로그램 품질의 주요 지표를 파악해야 합니다.
- 1.4c NYCPS 는 모든 영어 학습 학생 프로그램에 대한 공공 데이터 보고를 확대하고 가정, 커뮤니티 구성원 및 정책 입안자가 접근할 수 있는 사용자 친화적인 다언어 형식의 정보 제공을 보장해야 합니다.

우선순위 2: 문화적 및 언어적으로 민감하게 대응하는 인력 강화 및 확대

- 2.1 NYCPS 는 자격증을 갖춘 이중 언어 교육, 신규 언어로서의 영어, 세계 언어 교육자들의 공급을 확대하고 다양화하기 위해 Grow Your Own 및 기타 채용 프로그램에 대한 재정적 및 프로그램적 투자를 강화해야 합니다.
- 2.2 NYCPS 는 FutureReadyNYC 교육 경로의 일환으로 다언어 학생들을 위한 강력한 뉴욕시 차원의 이중 언어, ENL 및 세계 언어 교육자가 될 수 있는 진로를 개발해야 합니다.
- 2.3 NYCPS 는 이중 언어, ENL 및 세계 언어 프로그램을 위한 현재 및 예상 인력 수요에 대한 데이터 수집 및 분석을 확대해야 합니다.
- 2.4 NYCPS 와 고등교육기관(IHE)은 교사 준비 프로그램이 NYCPS 학생들과 학교 학군의 다양하고 다언어적인 요구에 부합하도록 협력해야 합니다.



- 2.5 모든 교사와 학교 리더들은 모든 학년 수준에서 포용적이고 긍정적인 환경이 보장될 수 있도록 이민 여부에 관계없이 영어 학습 학생과 이민자 학생의 학업적, 사회 정서적, 언어적 요구를 지원하기 위한 도구를 확보하고 연수를 받아야 합니다.
- 2.6 모든 학교는 영어 학습 학생의 정책 실행과 학업 성취를 지원하고 감독할 ELL 코디네이터를 지정해야 합니다.
- 2.7 NYCPS, 고등교육기관(IHE), 및 전미 교사 연맹은 모든 교육자를 위한 ML/ELL 에 중점을 둔 교사 및 리더 지속 교육(CTLE) 전문 학습을 공식화하기 위해 협력해야 합니다.

우선순위 3: 다언어 및 이민자 학생과 가족을 위한 포용과 소속감 문화 증진

- 3.1 모든 학군은 학교에 다언어 및 이민자 학생과 가족의 필요에 대처하기 위해 지역사회 단체와 협력을 위한 정보, 교육 및 지원을 제공해야 합니다.
- 3.2 모든 학교에는 다언어 및 이민자 학생과 그 가족 옹호를 담당하도록 연수를 받은 교내 교육자 및 직원 팀이 있어야 하며, 학군 및 중앙 부처와의 연락 담당으로 지정된 코디네이터를 두어야 합니다.
- 3.3 NYCPS 는 커뮤니티의 의견을 반영하여 문화적, 언어적으로 대응하는 교과과정에 지속적으로 투자하고 접근성을 확대해야 합니다.
- 3.4 모든 학교는 학생과 가족의 다양한 정체성과 언어가 학급 및 도서관 자료에 반영되도록 조치를 취해야 합니다.
- 3.5 모든 학교는 다언어 및 이민자 가정을 환영하고 포용할 수 있는 공간(예: 비품 보관함, 표지판, 환영센터, 패밀리 룸 등)을 계획하고 설계해야 합니다.

우선순위 4: 다언어 및 이민자 가정과 커뮤니티 리더십 및 옹호 육성

- 4.1 NYCPS 는 다언어 및 이민자 가정의 의견이 뉴욕시 및 커뮤니티 교육 위원회의 리더십 및 의사 결정에 적극적으로 반영되고, 직접 참여하며, 학교 차원의 의사 결정에 참여할 수 있도록 지원하는 조치를 취해야 합니다.
- 4.2 모든 뉴욕시 및 커뮤니티 교육 위원회 위원들은 다언어 및 이민자 가정을 위한 리소스 및 다언어 사용으로 가는 길에 대한 교육을 받아야 합니다.



4.3 모든 학부모 교사회(PTA), 학교 리더십 팀(SLT), 학군 리더십 팀(DLT), 조기 아동 교육을 지원하는 학부모 위원회는 다언어 및 이민 가정을 위하여 더 심도있는 학교-가족 파트너십과 리더십 기회를 만들기 위해, 다언어 및 이민 학생 및 가정을 위한 통역 서비스를 포함한 리소스 및 지원에 대한 교육을 받아야 합니다

우선순위 5: 다언어 사용을 대학, 커리어 및 사회 진출의 준비를 위한 핵심 역량으로 인식

- 5.1 모든 고등학교는 뉴욕주 이중언어 능력 인증(NYSSB)을 제공해야 합니다.
- 5.2 NYCS 는 NYSSB 를 취득한 NYCPS 고등학교 졸업생에게 대학 학점을 인정하기 위해 고등교육기관과의 파트너십을 확대해야 합니다.
- 5.3 모든 고등학교는 다언어 및 이민자 학생들을 위한 학점 인정 이원 등록 기회를 중점으로 얼리 칼리지학점에 대한 접근성을 높여야 합니다.
- 5.4 NYCPS 는 다언어 구사력과 글로벌 리더십을 강조하는 학생 리더십 프로그램을 확대해야 합니다.
- 5.5 모든 고등학교는 진로 연계 교육, 직업 기반 학습 경험, 멘토링 및 네트워킹 기회에 다언어 및 이민자학생들의 참여를 확대해야 합니다.
- 5.6 NYCPS 는 언어 능력과 문화적 유창성을 고려한 다언어 및 이민자 학생들의 역량을 입증하기 위한 정의와 절차가 Portrait of the Graduate 구현에 포함하도록 보장해야 합니다.

향후 계획

자문 위원회 및 더 넓은 커뮤니티와의 지속적인 파트너십을 통해 NYCPS 는 이러한 권고 사항을 지속적인 변화로 전환하기 위해 최선을 다하고 있습니다. 우리의 다언어 및 이민자 학생들의 언어 능력과 문화 간 유창성을 축하하고 강화하며, 모두를 위한 강점을 육성하여 다언어 교육과 학생들이 목적 의식과 소속감을 갖고 정체성에 자부심을 느끼며, 커뮤니티와 세계를 이끌고 기여하며 번영할 준비가 되어 졸업하는, 포용적인 학교를 위한 전국 표준을 마련할 것입니다.

보고서 전문을 읽어보고 자문 위원회 권고 이행을 위한 NYCPS 의 노력에 대해 상세히 알아보시려면 <u>NYCPS</u> 다언어 뉴욕시 웹사이트를 참고하십시오.



도움 주신 분들

2025 년 자문 위원회 회장단

- Dr. Brenda Garcia 다언어 학습학생 총책임자, NYCPS
- Lois Jenkins, ML/ELL 대학 준비 디렉터, NYCPS
- Moumita Zaman 다언어 및 이민자 역량 강화 부디렉터, NYCPS
- Arlen Benjamin-Gomez 학부모/보호자, 수석 디렉터, EdTrust-New York
- Dr. Kristy De La Cruz 수퍼인텐던트, 커뮤니티 학교 4 학군
- Lara Evangelista 수석 디렉터,
 Internationals Network for Public Schools

2025 년 자문 위원회 위원

- Afsana Haque 학부모/보호자, P.S. X014 Senator John Calandra
- Alan Cheng 수퍼인텐던트, Consortium, International, NYC Outward Bound Schools
- Alfonso Guzman 디렉터, 학부모 및 가정 참여, INCLUDEnyc
- Ameria Alleyne 학부모/보호자, 옹호관,
 Good Shepherd Services
- América Cañas Garcia 학부모/보호자, 시니어 부대표, United Way of New York City
- Carmen Diaz-Malvido CEO, ASPIRA of New York Inc.
- Dr. Chandler Patton Miranda -학부모/보호자, 조교수, Educational Leadership for Diverse Learning Communities, Molloy University
- Dr. Darling James Miramey -학부모/보호자, Multilingual NYC - The Partnership for Multilingual Education in NYC

- Dominika McPartland 거치 학교 ML/ELL 서비스 행정관, Hunter College (CUNY) TESOL 비상근 강사, NYSABE 폴란드어 대표
- Edward Herrera 이중언어 구사 학교 심리상담사, P.S. 177 The Marlboro
- Emilia Fiallo UndocuTeacher 창립자
- Erika Abelon 전략 이니셔티브 디렉터,
 Office of University Dean for Education,
 CUNY
- Erum Hanif CEO 및 이사회 멤버, APNA
 Brooklyn Community Center
- Dr. Fabienne Doucet 수석 디렉터, New York University Metropolitan Center
- Geyser Rodriguez 교사, East Bronx
 Academy for the Future
- Hanan Fahmy 교감, P.S. 206 Joseph F
 Lamb
- Israt Nali 교감, P.S. 214 Michael Friedsam
- Dr. Jo Ann Benoit 학교 지원 및 운영 수석 디렉터, 커뮤니티 학교 28 학군
- John Sullivan 수퍼인텐던트, 거치 학교 학군
- Juan Camilo Trespalacios 교사, P.S. 044
 Thomas C. Brown
- Juvanie Piquant 비서실장, 뉴욕시의회 Rita Joseph 의원
- Kaitlin Rosario-Rivera 교사, P.S. 097
 Forest Park
- Dr. Kate Menken 언어학 및 TESOL 교수,
 Queens College (CUNY) 및 NYSABE
- Katie Kurjakovic 영어 학습 학생 전문가,
 United Federation of Teachers (UFT)
- Vlad Tlali 시니어 정책 전략관, New York Immigration Coalition
- Yasmin Naji 교육 정책 시니어 매니저,
 New York Immigration Coalition



- Dr. Laura Ascenzi-Moreno 이중 언어 교수, Brooklyn College (CUNY)
- Lilly Chan 학부모/보호자, 교사, P.S. 206
 Jose Celso Barbosa
- Longping Wong-Qu 교사, Newtown High School
- Maggie Sanchez 뉴욕시 특수 교육 위원회
- Maimouna Dieye 프로그램 매니저,
 African Communities Together
- Marisol Castaneda-Salgado Youth Worker, Beam Center
- Melanie Katz 교장, Franklin D. Roosevelt
 High School
- Melissa Scala 75 학군 ML/ELL 디렉터
- Naveed Hasan 육 정책 패널(PEP) 선출 멤버, No Limits Learning 설립 디렉터, 학부모/보호자 P.S. 145 The Bloomingdale School
- Paola Jordan 학부모/보호자, Metropolitan Parent Center 디렉터, Sinergia Inc.
- Rita Rodriguez-Engberg 이민 학생 권리 프로젝트 디렉터, Advocates for Children
- Ron Woo 수석 디렉터, New York State Statewide Language Regional Bilingual Education Resource Network (RBERN)
- Dr. Rosa Rivera-McCutchen 행정 및 감독,
 학습 리더십 교수, Hunter College (CUNY)
- Dr. Sabrin Abedin 브롱스 ML/ELL 디렉터
- Somia Elrowmeim 창립자 및 CEO, Women's Empowerment Coalition of NYC
- Sonia Sendoya 사회 복지사, Make the Road New York, Bushwick Campus 커뮤니티 학교 디렉터
- Steve Weiner 교사, "47" The American
 Sign Language and English Secondary
 School

- Tariq Khan 학부모/보호자, P.S. 135 The Bellaire School
- Dr. Tatyana Kleyn 이중 언어 교육 및 TESOL 교수, City College of New York, CUNY-Initiative on Immigration and Education 및 NYSABE (전 회장)
- Teresa Arboleda 회장, 영어 학습 학생 위원회(CCELL)
- Yasmin Naji 교육 정책 매니저, New York Immigration Coalition
- 뉴욕시공립학교 학생들 및 동문

프로젝트 리더십 및 지원

모든 학습자에게 포용적이고 접근이 용이한 시스템 재구상에 리더십과 옹호를 보여주신 멜리사 아빌레스-라모스 교육감 및 포괄적이고 접근하기 쉬운 학습 담당실 부교육감께 감사를 전합니다. 투명하고 헌신적이며, 대화에 열린 자세를 보여주고, 지식을 공유하고 자문 위원회의 의사 결정을 지원하기 위해 기여해주신 다언어 학습학생 담당실 직원들 및 중앙 NYCPS 실무 그룹의 모든 일원들께도 감사를 전합니다. 마지막으로 프로젝트를 감독하고 세션을 공동 진행해 주신 포괄적이고 접근하기 쉬운 학습 담당실 다언어 학습 학생 전략 어드바이저 Anna Pons 와 Columbia University 의 Center for Public Research and Leadership (CPRL) 파트너 분들께도 감사합니다. 이제 우리에게는 앞으로 활동을 위한 견고한 기반이 마련되었습니다.

